

**GENERAL ASSOCIATION OF
FORMER POLITICAL PRISONERS OF VIETNAMESE COMMUNIST
Tông Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Cộng Sản Việt Nam**

P.O. BOX 1953, GARDEN GROVE, CA 92642 - TEL: (714) 894-4136

**POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị
(Two Copies)**

IV. # _____
VEWL. # _____
F-171: _____ Y _____ N _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education Camp in Viet Nam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các Trại Cải Tạo ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name (Family name, middle, first): DO THAI HUNG
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: M DOB: 11 / 14 / 56 / Place of Birth: Saigon, Vietnam
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit _____
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

B. ARREST

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 12/27/75 TRAI CAI TAO CHI HOA
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: TRAI CAI TAO CHI HOA
(Tên, địa điểm các trại giam)
3. Date of release or still in camps: 01/20/1977
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: Single
(Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children DO ICH TIEN (father) 04/30/28
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
- DO THI THU DUNG (sister) 04/30/48
DO THI NGOC LUONG (sister) 05/30/52
DO THI DOAN TRANG (sister) 10/08/60
DO THAI QUANG (brother) 11/25/62
3. Address of family: 183/26 Duong 3 Thang 2, Ho Chi Minh Vietnam
(Địa chỉ gia đình)

D. APPLICANT:

(Người đứng đón)

1. Name: DO QUANG TRINH Occupation: ENGINEER
(Họ và tên) (Nghề nghiệp)
2. Address and phone number: _____
(Địa chỉ và điện thoại)
3. Relationship with detainee: COUSIN
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)
4. Status in U.S.A.: Permanent Resident U.S. Citizen
(Tình trạng cư trú)
5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đường sự không?) Yes No

Date: 11/13/89
(Ngày, tháng, năm)

Do Quang Trinh
Signature of Applicant
(Chữ ký của người đứng đón)

(Certificate of Release)

Ministry of Interior
Camp Chi Hoa
Serial No 250/VT/CH



REPUBLIC SOCIALISM OF VIET NAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

CERTIFICATE OF RELEASE FROM CAMP

According to the Circular No.

In executing the Decision of Release No. 670 on 01-07-1977 of the Interior Ministry.

This Certificate is issue to:

Full name	DO THAI HUNG
Date of birth	1956
Place of birth	SAIGON
Residence	183/26 TRAN QUOC TOAN
Offence	AGAINST THE REVOLUTION
Arrested on	DEC. 27, 1975
Judgement	----
Domicile at	TRAN QUOC TOAN

When return home, must present paper to the Local Authority .

On Jan. 20, 1977
Supervisor

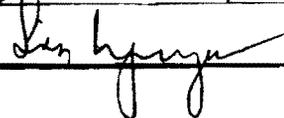
Signed and Sealed

Certify that bearer had present himself
at Security Ward 13

On Jan. 21, 1977

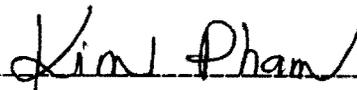
Security ward
Signed and Sealed

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF November, 1989

NOTARY PUBLIC

I declare that I am proficient in both
English and Vietnamese and the above
translation is to the best of my know-
ledge, a true and correct translation.





BỘ NỘI VỤ
TRẠI CẢI TẠO CHI HOA
SỐ: 250/VT/CH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

LẤY RA TRẠI

Căn cứ lệnh tha số 670 ngày 7 tháng 1 năm 1977 của Bộ Nội Vụ .

Ban giám thị Trại cải tạo Chí Hòa cấp giấy tha ra khỏi Trại cho can phạm có tên sau đây :

- Họ và tên :

Đỗ Khai Hưng

- Năm sinh :

1956.

- Sinh quán :

Sài Gòn.

-Trú quán :

183/26 Trần quốc Toản

- Can tội :

phạm luật nhân quyền

-Ngày bị bắt:

27.12.1975

-Nay được về cư trú tại :

Trần quốc Toản

Khi về đến địa phương phải xuất trình giấy này tại cơ quan chính quyền nơi cư trú chính thức .

Cơ quan /C/ ngày 1 tháng 1 năm 1977

T/M Ban Giám thị Trại

Giám thị

*Giống sự đã về trình
diện tại Công an phường 13
Ngày 21/1/77*

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Dương Văn Hữu
PHÓ CHIEU

ĐÀO LƯƠNG



Tên năm 1977



CERTIFICATE OF THE RE-EDUCATION TRAINING

Full name DO ICH TIEN
Date of birth APRIL 30, 1928
Place of birth NAM DINH
Residence 003A C/C AN QUANG
ID# 00084316
Occupation LABOR
Open position NURSE
Secret position ----
Unit HEALTH MINISTRY
Have been in the Re-education training for 3 days
Special mark MOLE BEHIND RIGHT EAR
Right index finger PRINTED
Left index finger PRINTED
Height 1m59 Weight 49 kg.

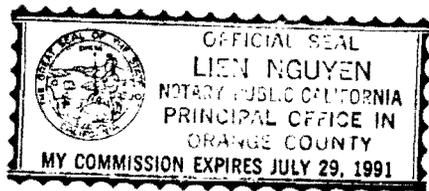
At Saigon on June 23, 1975
For Public Committee

Signed and Sealed

SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF November, 1989
Lien Nguyen NOTARY PUBLIC

I declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation.



Kim Pham

Ủy Ban Quân Quản
Thành Phố Sài Gòn - Gia Định

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM
Độc Lập — Dân Chủ — Hòa Bình — Trung Lập

Số 013B /GN

GIẤY CHỨNG NHẬN
ĐÀ HỌC TẬP CẢI TẠO



Họ và tên thật Đỗ Ích Tiến

Tên thường gọi

Ngày sinh 30 - 04 - 28

Quê quán Nam Định

Chỗ ở hiện tại 003A c/c Ánh Quang

Số căn cước 00084326

Cấp bậc Công chức

Chức vụ công khai

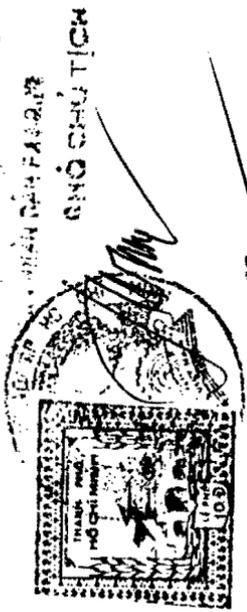
Bình chủng Đầy đủ

Chức vụ bí mật

Đơn vị Bệnh Viện Quang Trung

ĐÀ HỌC TẬP Ba NGÀY TẠI P. nhất lập Q.10

1968-08-11
11-9-1968



Trần Văn Hoàng

	<p>NHÂN DANG : Cao 1m 59 Nặng 49. Dấu riêng : Mất huân ở gáy tại pho SAIGON</p> <p>Sai gòn ngày 23 tháng 06 năm 1975</p> <p>TM ỦY BAN QUẢN QUẢN Ban An Ninh Nội Cảnh AN NINH</p> <p>SAIGON CAO ĐANG CHIEM</p>
	

CHÚ Ý :

- Khi về phải xuất trình giấy chứng nhận này cho địa phương
- Nghiêm chỉnh chấp hành mọi chủ trương chính sách của chủ quyền cách mạng.
- Luôn luôn chịu sự giáo dục của chính quyền, nhân dân địa phương và tự học tập cải tạo để mau chóng trở thành người dân lương thiện.
- Mất phải báo cáo ngay cho chính quyền và an ninh địa phương

REPUBLIC OF VIET NAM
MINISTRY OF JUSTICE

EXTRACT OF THE COURT ORDER FROM THE
COURT OF RECONCILIATION SAIGON

JUSTICE DEPT.S.VIET NAM

No 6496.HT
On 04-28-1958

AN AFFIDAVIT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE FOR:

DO ICH TIEN

Year of 1958 on 28th day of April at 10.00 a.m.
In front of us Huynh Khac Dung , Judge of the Court of Reconsilion Saigon,
at the office 115 Nguyen Hue Blvd. and Court Clerk Nguyen Van Khuong assistance

HAVE APPEARED:

- 1- Do Huu Khanh
- 2- Nguyen Duc Tri
- 3- Huynh Dac

The above witnesses have declared and certify that they know

DO ICH TIEN (MALE)

Born on April 30, 1928 at Thanh Khiet, Nam Dinh
Is the child of Mr. Do Thai Vang (Deceased) and Mrs. Pham Thi Doai

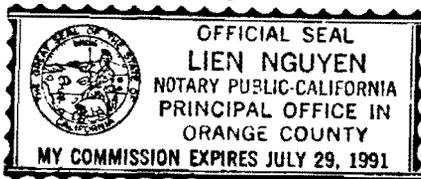
And the reason that an extract of birth certificate could not be done is due to
the break of transportation.

EXTRACT FROM THE ORIGINAL

CHIEF OF COURT CLERK
SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF November, 1989
Lien Nguyen NOTARY PUBLIC



I, declare that I am proficient in both
English and Vietnamese and the above
translation is to the best of my know-
ledge, a true and correct translation.

Kim Phan

VIỆT NAM CỘNG-HÒA

BỘ TƯ- PHÁP

SỞ TƯ- PHÁP NAM- PHÂN

TOÀ HOÀ- GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chính để tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 6496.HT (1)

HĐV.10 *NK*

Ngày 28 tháng 4 năm 19 58(1)

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

Đỗ Ích Tiến

Năm một ngàn chín trăm **58** ngày **28** tháng **4** hồi **10** giờ
Trước mặt chúng tôi là **HUYNH KHAC DUNG** Chánh-án Toà Hoà-Giải
Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ - tá

Nguyễn văn Khương

DÃ TRÌNH DIỆN :

- 1.— **ĐO HỮU KHANH**
- 2.— **NGUYEN ĐỨC TRI**
- 3.— **HUYNH ĐAC**

Những nhân-chứng nầy đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

Đỗ Ích Tiến (nam)

sinh ngày **30 /4/ 1928** tại **Thanh Khiết Nam-Định** con của
ông Đỗ thái Vãng (c) và bà **Phạm thị Đoài**.

Và duyên cớ mà khai-sanh được, là vì

sự giao thông gián đoạn

không có thể xin sao-lục

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh nầy cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chính-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân-Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp theo của Bộ-Định-luật Cảnh-cử phạt tội nguy-chứng về việc Hộ-từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 5.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y

Saigon, ngày 30 tháng 4 năm 19 68
CHÁNH-LỤC-SỰ,

GIÁ TIỀN : 5000

(1) Chú-tiết cần nhắc mỗi khi xin cấp thêm bản sao.



HUỖ-QUANG-NAM

No 6507.HT
On 04-28-1958

EXTRACT OF MARRIAGE CERTIFICATE FOR:

DO ICH TIEN AND DOAN THI SEN

Year of 1958 on 28th day of April at 10.00 a.m.

In front of us Huynh Khac Dung , Judge of the Court of Reconsilion Saigon, at the office 115 Nguyen Hue Blvd. and Court Clerk Nguyen Van Khuong assistance

HAVE APPEARED:

- 1- Do Huu Khanh
- 2- Nguyen Duc Tri
- 3- Huynh Dac

The above witnesses have declared and certify that they know

Do Ich Tien Born on April 30, 1928 at Thanh Khiet Nam Dinh. Is the child of Mr. Do Thai Vang and Mrs. Pham Thi Doai

Doan Thi Sen Born on June 12, 1928 at Duy Tac Nam Dinh. Is The child of Mr. Doan Huu Su and Mrs. Pham Thi Lan

They was married on Nov. 16,1946 at Thanh Khiet Nam Dinh

And the reason that an extract of birth certificate could not be done is due to the break of transportation.

EXTRACT FROM THE ORIGINAL

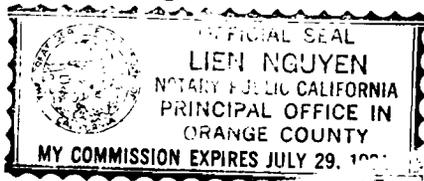
CHIEF OF COURT CLERK
SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF November 1958
Lien Nguyen
NOTARY PUBLIC

I,declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation.

Kim Pham



VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ HOÀ-GIẢI ĐỒ THÀNH SAIGON

Lục sao ỹ bản chánh để tại phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 6507.HT (1)

HĐV. 10

Ngày 28 tháng 4 năm 1958 (1)

GIẤY THẾ-VÌ HÔN-THÚ CHO

Đỗ Ích Tiến và Đoàn thị Sen

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 28 tháng 4 hồi 10g
Trước mặt chúng tôi là **HUYNH KHAC DUNG** Chánh-Án Toà Hoà-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
Nguyễn Văn Khương phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

- 1.— **ĐO HỮU KHANH**
- 2.— **NGUYỄN ĐỨC TRI**
- 3.— **HUYNH ĐAC**

Những nhân chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

-**Đỗ Ích Tiến** sanh ngày 30/4/1928 tại Thanh Khiết Nam-Định con của ông **Đỗ Thái Vãng** và bà **Phạm thị Đoài**.

-**Đoàn thị Sen** sanh ngày 12/6/1928 tại Duy Tảo Nam-Định con của ông **Đoàn hữu Sửu** và bà **Phạm thị Lan**,

Và biết hai đảng có làm hôn-thú bực nhất ngày 16 tháng 11 năm 1946 tại làng **Thanh Khiết Nam Định**

Và duyên-cớ mà **Y** không có thể xin sao-lục hôn-thú được, là vì **sứ giao thông gián đoạn**

Mấy nhân-chứng đã xác nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì hôn-thú này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ Hình-luật Cảnh cải phạt tội nguy chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-Sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :

Saigon, ngày

Lục sao ỹ : 30 tháng 4 năm 1958

Chánh Lục-Sự,

GIÁ TIỀN: 7\$00

(1) Chi tiết cần nhắc lại mỗi khi xin cấp thêm bản sao.



PUBLIC COMMITTEE
HAMLET -----
DISTRICT -----
CITY -----

REPUBLIC SOCIALISM OF VIET NAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

COPY OF DEATH CERTIFICATE

No 20
Book No 01

Full name DOAN THI SEN
Sex FEMALE
Date of birth 1928
Place of birth -----
Race DELTA
Nationality VIET NAM
Residence 183/26 3/2 ST. WARD 14 DISTRICT 10
Date of death APRIL 24, 1986
Place of death AT HOME
Reason of death DUE TO SICKNESS
Full name of death declarant DO ICH TIEN
ID # -----
Relationship with the deceased person HUSBAND

CERTIFY TRUE COPY FROM THE ORIGINAL

OCT. 09, 1989
FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

ESTABLISHED ON

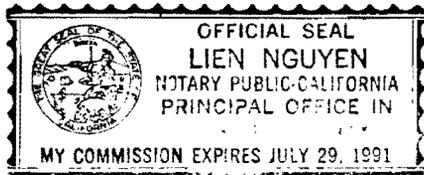
MAY 05, 1986
FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF November, 1989
Lien Nguyen NOTARY PUBLIC

I, declare that I am proficient
in both English and Vietnamese
and the above translation is to
the best of my knowledge, a true
and correct translation.

Kim Pham



Xã, thị trấn : _____

Thị xã, quận : _____

Thành phố, tỉnh : _____

GIẤY CHỨNG TỬ

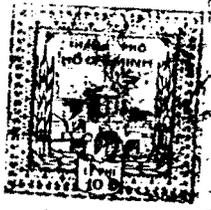
Số _____
Quyền số _____

Họ và tên Nam hay nữ	Đỗ Thị Sen Nữ
Sinh ngày, tháng, năm	1928
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam
Nơi ĐKNK thường trú	183/26 Đường 3/2 P.14 Q.10.
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	24.11.86 tại nhà
Nguyên nhân chết	Bệnh
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	Đỗ Tích Tiên
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	Chồng

Đăng ký ngày 05 tháng 05 năm 1986



(Tên, đóng dấu)
CHỦ TỊCH



CHỦ TỊCH

LE VĂN HẠO

Đỗ Thị Sen

No 6350.HT
On 04-28-58



AN AFFIDAVIT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE FOR:

DO THI THU DUNG

Year of 1958 on 28th on April at 10.00 a.m.

In front of us Huynh Khac Dung , Judge of the Court of Reconsilion Saigon, at the office 115 Nguyen Hue Blvd. and Court Clerk Nguyen Van Khuong assistance

HAVE APPEARED:

- 1- Do Huu Khanh
- 2- Nguyen Duc Tri
- 3- Huynh Dac

The above witnesses have declared and certify that they know

DO THI THU DUNG (FEMALE)

Born on April 30, 1948 at Thanh Khiết, Nam Dinh
Is the child of Mr. Do Ich Tien and Mrs. Doan Thi Sen

And the reason that an extract of birth certificate could not be done is due to the break of transportation.

EXTRACT FROM THE ORIGINAL

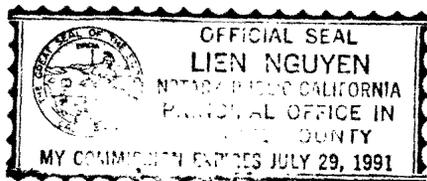
CHIEF OF COURT CLERK
SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

Lien Nguyen
 DAY OF *November* 1958
Lien Nguyen NOTARY PUBLIC

I, declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation.

Kim Pham



GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

Đỗ thị Thu Dung

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 28 tháng 4 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là **HUYNH KINH DUNG** Chánh-án Toà Hoà-Giải
Thanh-Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ - tá

Nguyễn và Khương

DÃ TRÌNH DIỆN :

1.—

ĐO HỮU KHANH

2.—

NGUYỄN DƯỠNG TRI

3.—

HUYNH ĐẠC

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

Đỗ thị Thu Dung

sinh ngày 30/4/1948 tại Thanh khiết Nam-Dịnh con của
ông **Đỗ Ích Tiến** và bà **Đoàn thị Sen**,

Và duyên cớ mà
khai-sanh được, là vì

cha nó
sử giao thông gián đoạn

không có thể xin sao-lục

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này cho đương-sự để sử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Trưởng Chính-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp theo của bộ Hình-luật Cảnh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký lên không rõ,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 27 tháng 5 năm 19 58
CHÁNH-LỤC-SỰ,

GIÁ TIỀN : 5000

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

No 6350.HT
On 04-28-58



AN AFFIDAVIT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE FOR:

DO THI NGOC LUONG

Year of 1958 on 28th day of April at 10.00 a.m.

In front of us Huynh Khac Dung , Judge of the Court of Reconsilion Saigon,
at the office 115 Nguyen Hue Blvd. and Court Clerk Nguyen Van Khuong assistance

HAVE APPEARED:

- 1- Do Huu Khanh
- 2- Nguyen Duc Tri
- 3- Huynh Dac

The above witnesses have declared and certify that they know

DO THI NGOC LUONG (FEMALE)

Born on May. 03, 1952 at Thanh Khiet, Nam Dinh

Is the child of Mr. Do Ich Tien and Mrs. Doan Thi sen

And the reason that an extract of birth certificate could not be done is due to
the break of transportation.

EXTRACT FROM THE ORIGINAL

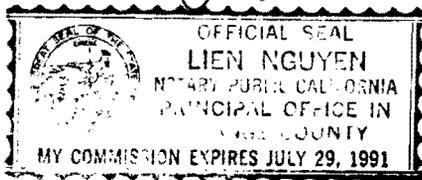
CHIEF OF COURT CLERK
SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF November 1999
 Lien Nguyen NOTARY PUBLIC

I, declare that I am proficient in both
English and Vietnamese and the above
translation is to the best of my know-
ledge, a true and correct translation.

Kim Pham



BỘ TƯ- PHÁP

Số 6350.17 (1)

HĐV. 10

SỞ TƯ- PHÁP NAM- PHƯƠNG

Ngày 28 tháng 4 năm 1958 (1)

TOÀ HOÀ- GIẢI
SAIGON

GIẤY THẺ- VÌ KHAI- SANH CHO

Đỗ thị Ngọc Lương

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 28 tháng 4 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là **HUYNH KHAC DUNG** Chánh-án Toà Hoà- Giải
Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ - tá

Nguyễn Văn Khương ĐÃ TRÌNH DIỆN :

- 1.— **ĐO HỮU KHANH**
- 2.— **NGUYEN DUC TRI**
- 3.— **HUYNH ĐỨC**

Những nhân chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

Đỗ thị Ngọc Lương

sau ngày 3 / 5 / 1952 tại Thanh Khiết Nam-Định con của
ông Đỗ Ích Tiến và bà Đoàn thị Sen.

Và tuyên bố mà không có thể xin sao-lục
khai-sanh được, là vì **cha nó**
sư giao không gián đoạn

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-
sanh này cho đương-sự để xin dặng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm
1947 của Thủ-Tướng Chính Phủ Lâm Thời Nam-Phần Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp
theo của Bộ Hình-Luật Cảnh cũ phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm-tù và phạt
bạc từ 200 đến 3.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

7/5/58 - Lặng rẽ,

LỤC-SAO X.

30 tháng 4 năm 1958
CHÍNH-LỤC-SỰ

năm 19 68



GIÁ TIỀN : 5500

(1) Chỉ tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

SOUTH VIET NAM
CITY SAIGON
DISTRICT 3
No 11.958

REPUBLIC OF VIET NAM

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE
YEAR OF 1956

Child's name DO THAI HUNG
Sex MALE
Date of birth NOV. 14, 1956
Place of birth SAIGON, 363 BIS LE VAN DUYET ST.
Father's name DO ICH TIEN
Age 28
Occupation MILITARY
Residence SAIGON, 462/9 LE VAN DUYET ST.
Mother's name DOAN THI SEN
Age 28
Occupation HOUSEWIFE
Residence SAIGON, 462/9 LE VAN DUYET ST.
Wife's rank 1st.

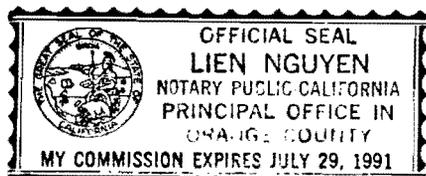
ESTABLISHED AT SAIGON ON NOV. 20, 1956
EXTRACT COPY FROM THE ORIGINAL

AT SAIGON ON JULY 01, 1960

CIVIL STATUS
SIGNED & SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF *November*, 1989
Lien Nguyen NOTARY PUBLIC



I, declare that I am proficient
in both English and Vietnamese
and the above translation is to
the best of my knowledge, a true
and correct translation.

Kim Pham

NAM-PHẦN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐÔ - THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

Tòa Hành-Chánh Quận Ba

Số hiệu II.958

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM Một ngàn chín trăm năm mươi sáu (1956)

Nhà in Inh. Ng-v. Việt Saigon. 4-60 DT

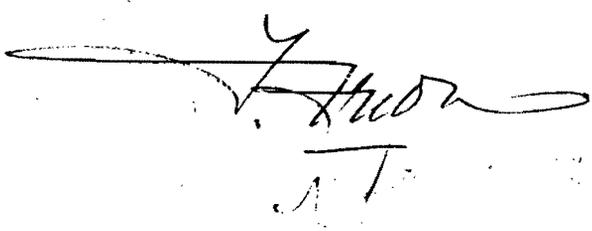
Tên, họ đứa nhỏ	Đỗ Thái Hưng
Phái	Nam
Ngày sanh	Mười bốn tháng mười một năm một ngàn chín trăm năm mươi sáu, 8 giờ
Nơi sanh	Saigon, 365 Bis đường Lê văn Duyệt
Tên, họ người cha	Đỗ Ich Tiến
Tuổi	Hai mươi tám tuổi
Nghề-nghiệp	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 462/9 đường Lê văn Duyệt
Tên, họ người mẹ	Đoàn thị Sen
Tuổi	Hai mươi tám tuổi
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 462/9 đường Lê văn Duyệt
Vợ chánh hay thứ	vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày 20 tháng II năm 1956

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH :

Saigon, ngày I tháng 7 năm 1960

Quận-Trưởng, Quận Ba,



SOUTH VIET NAM
CITY SAIGON
DISTRICT 5
No 22.312

REPUBLIC OF VIET NAM

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE
YEAR OF 1960



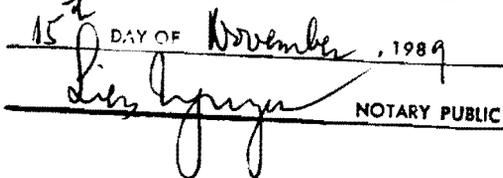
s name DO THI DOAN TRANG
FEMALE
Date of birth OCT. 08, 1960
Place of birth 128 HUNG VUONG BLVD.
Father's name DO ICH TIEN
Age 32
Occupation LABOR
Residence 181 BA HAT ST.
Mother's name DOAN THI SEN
Age 32
Occupation HOUSEWIFE
Residence 181 BA HAT ST.
Wife's rank 1st.

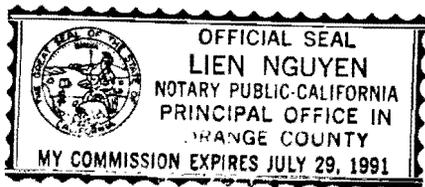
ESTABLISHED AT SAIGON ON NOV. 15, 1960
EXTRACT COPY FROM THE ORIGINAL

AT SAIGON ON APRIL 23, 1964

CIVIL STATUS
SIGNED & SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF November, 1989

NOTARY PUBLIC



I, declare that I am proficient
in both English and Vietnamese
and the above translation is to
the best of my knowledge, a true
and correct translation.



ĐỒ - THÀNH SAIGON

TÒA HÀNH CHÁNH QUẬN 5

Số hiệu : 22.51.

HỘ - TỊCH

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi (1960)

CƯỚC PHÍ :

MIỄN CƯỚC PHÍ
KHI NẠP HỒ-SƠ QUẢN

Tên, họ đứa nhỏ	Đỗ thị Đoan-Trang
Phái	Nữ
Ngày sanh	Tám tháng Mười năm Một ngàn chín trăm sáu mươi, hồi 0 giờ 05
Nơi sanh	128, đại lộ Hùng Vương
Tên, họ người Cha	Đỗ ich Tiên
Tuổi	Ba mươi hai
Nghề nghiệp	Công chức
Nơi cư ngụ	181, đường Bà Hạt
Tên, họ người Mẹ	Đoàn thị Sen
Tuổi	Ba mươi hai
Nghề nghiệp	Nội trợ
Nơi cư ngụ	181, đường Bà Hạt
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày 15 tháng 11 năm 1960

TRÍCH-LỤC Ý BỒN CHÁNH :

Saigon, ngày 25 tháng 4 năm 1964

QUẢN TRƯỞNG QUẬN NAM

Thế Ngọc

~~SOUTH~~ VIET NAM

REPUBLIC OF VIET NAM

CITY GIA DINH

DISTRICT _____

No 625

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR OF 1962



name	DO THAI QUANG
	FEMALE
birth	NOV. 25, 1962
Place of birth	QUANG TRUNG MATERNITY, DONG HUNG TAN HAMLET
Father's name	DO ICH TIEN
Age	----
Occupation	NURSE
Residence	DONG HUNG TAN HAMLET
Mother's name	DOAN THI SEN
Age	---
Occupation	HOUSEWIFE
Residence	DONG HUNG TAN HAMLET
Wife's rank	1st.

ESTABLISHED AT DONG HUNG TAN ON DEC. 20, 1967
EXTRACT COPY FROM THE ORIGINAL

AT DONG HUNG TAN ON DEC. 21, 1967

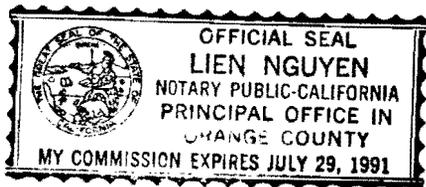
CIVIL STATUS
SIGNED & SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

15th DAY OF November, 1989
Lien Nguyen NOTARY PUBLIC

I, declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation.

Kim Pham



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Tỉnh GIA-ĐÌNH

Quản lý



BẢN - TRÍCH - LỤC

ĐỒ - THAI - QUANG

Năm 1962

Số hiệu 625

Tên họ ấu nhi	ĐỒ - THAI - QUANG
Phái	NAM
Sanh (ngày, tháng, năm)	Ngày hai, mốt lăm, tháng mốt mốt đăm mốt ngàn chín trăm sáu mươi hai (1962)
Tại	Nhà Hộ-sanh Quang-Trung xã Đông-hưng-Tân.
Cha (Tên, họ)	ĐỒ - ÍCH - TIẾN
Nghề	Y - TA
Cư trú tại	Xã Đông-hưng-Tân
Mẹ (Tên, họ)	ĐOÀN - THI - SEN
Nghề	Nội - trợ
Cư trú tại	Xã Đông-hưng-Tân
Vợ (chánh hay thứ)	Vợ-Chánh

TRÍCH Y BẢN CHÍNH

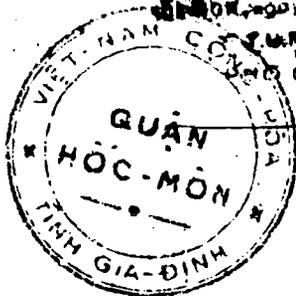
DÔNG - HƯNG - TÂN, ngày 20 tháng 12 năm 1962

CHỦ-TỊCH

Kiểm Ủy-Viên Hộ-Tịch



Nguyễn Văn Thành



NGUYỄN VĂN THÀNH
PHÓ ĐỐC-SỰ

CONTROL

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date
- Membership; Letter

2/5

theory way
2 CA 92715

DEC 02 1989

Tong Hoi em tu Nhan Chinh Tri Cong San VN

P. O. Box 5435

Arlington VA 22205-0635